

INHALTSVERZEICHNIS

1	EINLEITUNG	13
2	THEORETISCHER RAHMEN.....	18
2.1	Region ‚ohne Sprachgeschichte‘ – Forschungsdiskussion	19
2.1.1	Wiener Romanisten.....	19
2.1.2	‚Romania submersa‘ – ‚Romanistica submersa‘	24
2.1.3	Nation, Sprache und Sprachgeschichte.....	27
2.1.4	Italienische Sprachgeschichtsschreibung.....	29
2.1.5	Kroatische und jugoslawische Sprachgeschichtsschreibung ..	35
2.1.5.1	Kroatische Sprachgeschichtsschreibung	35
2.1.5.2	Jugoslawische Sprachgeschichtsschreibung	42
2.2	Regionale Sprachgeschichtsschreibung	46
2.2.1	Regionalisierung des geographischen Raums.....	46
2.2.2	Sprecher(s)geschichte(n) - Die Individualisierung von Sprachgeschichte	51
2.2.3	Der kommunikative Raum	52
2.2.3.1	Grundlagen	52
2.2.3.2	Grenzen und Möglichkeiten der historischen Rekonstruktion	58
3	METHODE.....	62
3.1	Von der Theorie zur Methode: Kommunikativer Raum und Lebenswelt(en).....	62
3.2	Anforderungen an die Methode	66
3.2.1	Theoretisch-methodologische Anforderungen.....	66
3.2.2	Anforderungen an die Erhebungssituation.....	69
3.3	Die sprachbiographisch-narrative Methode und sprachbiographische Daten	70
3.3.1	Von der biographischen Methode zum sprachbiographisch- narrativen Interview	70
3.3.2	Sprachbiographische Interviews und Sprachbiographien – Terminologie	74
3.3.3	Sprachbiographien in Linguistik und Sprachgeschichtsschreibung.....	76
3.3.4	Das Funktionsprinzip narrativer Interviews.....	79
3.3.5	Übertragung auf die Rekonstruktion von kommunikativen Räumen.....	81
3.3.6	Sprachbiographische Daten und Sprachwissen.....	83

3.3.7	Sprachbiographische Interviews <i>step-by-step</i>	90
3.4	Störfaktoren und Grenzen des Verfahrens	92
3.4.1	Fragemerkmale.....	93
3.4.2	Interviewer- und Situationsmerkmale	94
3.4.3	Befragtenmerkmale	95
3.5	Durchführung der Datenerhebung.....	99
3.5.1	Forschungsaufenthalte	99
3.5.2	Die <i>comunità</i>	100
3.5.3	Kontaktaufnahme, Auswahlverfahren und <i>sample</i>	102
3.6	Verallgemeinbarkeit.....	106
3.7	Darstellung und Auswertung der Interviews.....	107
3.7.1	Transkriptionsprinzipien	107
3.7.2	Transkriptionskonventionen.....	108
3.7.3	Variation.....	110
4	AUSWERTUNG	114
4.1	Dalmatien 1797 bis 1918 – Kommunikationsräumliche Neuperspektivierung	115
4.1.1	Kommunikationsräumliche Entwicklungen in Dalmatien vor 1797.....	116
4.1.2	Kommunikationsräumliche Entwicklungen in Dalmatien nach 1797	120
4.1.2.1	Bis 1850/60	121
4.1.2.2	Nach 1850/60	130
4.1.2.3	Dalmatien 1797–1918: Forschungsausblick	136
4.2	Zadar	138
4.2.1	Demographische Annäherung an den Untersuchungsgegenstand.....	138
4.2.2	Rekonstruktion der sprecherbasierten (Sprach-)Gruppen.....	153
4.2.2.1	<i>noi, noialtri, loro</i> : Von <i>ex-cittadini italiani</i> bis <i>cittadin zaratìn</i>	156
4.2.2.2	<i>noi, noialtri, loro</i> : Von <i>dialetto zaratino</i> bis <i>albanese vecio</i>	166
4.2.2.3	<i>noi, noialtri, loro: andati, rimasti</i> – und <i>gli slavi</i>	179
4.2.2.3	Kommunikationsräumliche Bilanz III.....	186

4.2.3	Rekonstruktion einer sprecherbasierten Periodisierung.....	189
4.2.3.1	Vor und nach 1944	189
4.2.3.2	Affektive Bewertung der Lebensphasen	192
4.2.4	Gruppeninterne Differenzen: Spracherwerb und Schule	198
4.2.5	Die individuelle Ausgestaltung von kommunikativen Räumen.....	207
4.2.5.1	Typ A: <i>sempre Zara</i> (ZD01_1927f)	209
4.2.5.2	Typ B: <i>un borgerizzan: andato e tornato</i> (ZD02_1936m)	223
4.3	Ein Blick in die Zukunft? Die Situation in Split	238
5	FAZIT	251
	LITERATURVERZEICHNIS	257
	ABBILDUNGS-, KARTEN- UND TABELLENVERZEICHNIS	274
	KARTEN	275